



Thứ Năm, ngày 9 tháng 4 năm 2020

## TỜ SỬA ĐỔI CHƯƠNG TRÌNH BUỔI HỌP BÌNH THƯỜNG CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

**Dạng Nào: TỜ SỬA ĐỔI CHƯƠNG TRÌNH BUỔI HỌP BÌNH THƯỜNG**

**Thời Gian: 5:30 p.m.**

**Số: Bình Thường #14 - 19/20**

THEO NHƯ SẮC LỆNH SỐ N-29-20 VÀ N-33-20 CỦA THỐNG ĐỐC GAVIN NEWSON, VÀ ĐỂ KHÔNG LÀM CẢN TRỞ, HAY TRÌ HOẢN ĐỂ PHÒNG NGỪA BỆNH DỊCH COVID-19 LÂY LAN, BUỔI HỌP BÌNH THƯỜNG CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VÀO NGÀY 9 THÁNG 4 NĂM 2020 SẼ ĐƯỢC THỰC HIỆN QUA ĐƯỜNG ĐIỆN THOẠI VÀ QUA (“ZOOM” VIDEO CONFERENCING). VĂN PHÒNG CỦA HỌC KHU VÀ PHÒNG CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ SẼ KHÔNG CÓ MỞ CHO CÔNG CHÚNG THAM DỰ VÀ THAM GIA VÀO BUỔI HỌP CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ TẠI VĂN PHÒNG HỌC KHU. CÁC THÀNH VIÊN CỦA CỘNG ĐỒNG CÓ THỂ THAM DỰ VÀ GÓP Ý Ở BUỔI HỌP CÔNG KHAI.

1. Điện Thư (Email) – [publiccomment@arusd.org](mailto:publiccomment@arusd.org)

2. Nhắn tin bằng điện thoại qua số -408-963-0058; Không Được Để Lại Lời Nhắn hay Không được gọi điện thoại.

3. Họp qua màn hình gọi số - (712) 770-4598; access code: 133516 cho Trực Tiếp góp ý trong Buổi Họp của Ban Hội Đồng Quản Trị

4. Zoom – Trực tiếp quay phim Buổi Họp của Ban Hội Đồng Quản Trị và người trong cộng đồng có thể Giơ Tay để hỏi để góp ý.

Zoom Meeting ID -375-183-2958 hay [https://zoom.us/j/3751832958?](https://zoom.us/j/3751832958?pwd=REJ5VmNEZXVpUn10NG1aNU83K09Tdz09)

pwd=REJ5VmNEZXVpUn10NG1aNU83K09Tdz09; Password 428303

Cũng có Live Stream

1. Live stream Youtube English Channel “AlumRock TV”

2. Live stream – Youtube Spanish Channel

<https://youtube.com/channel/UChrGPK9SDiMrejGVglvgTVg>

Đề tuân theo với Đạo Luật Cho Người Hoa Kỳ Có Tật và Sắc Lệnh N-29-20, nếu quý vị cần sự giúp đỡ đặc biệt, Khuyết Tật-Có liên quan đến sửa đổi hay nhu cầu, gồm có các cách trợ giúp hay các dịch vụ để tham gia vào buổi họp của Ban Hội Đồng Quản Trị, xin vui lòng liên lạc với Văn Phòng của Giám Đốc Học Khu ở số (408) 928-6822 hay gửi điện thư cho [maribel.carrillo@arusd.org](mailto:maribel.carrillo@arusd.org) ngay lập tức để Học Khu sẽ sắp xếp và chuẩn bị thiết bị để tham dự vào buổi họp.

### **1. BUỔI HỌP CÔNG KHAI-BẮT ĐẦU VÀ ĐIỂM DANH**

1.01 BẮT ĐẦU BUỔI HỌP / ĐIỂM DANH / ĐỌC LỜI THỀ TRUNG THÀNH VỚI HOA KỲ – CHỦ TỊCH ERNESTO BEJARANO.

1.02 THẢO LUẬN VÀ/HAY SỬA ĐỔI TỜ CHƯƠNG TRÌNH. Ban Hội Đồng Quản Trị có thể sửa đổi các mục gồm có: nhưng không giới hạn, một thông báo là một mục trong tờ chương trình sẽ được xem là không hợp lệ, mục đó đã được bỏ ra, dời lại ngày, sắp xếp ngày lại hay đã bỏ ra khỏi Lịch Đã Chuẩn Thuận Rồi để được thảo luận riêng và biện pháp dùng.

### **2. NHỮNG AI MUỐN PHÁT BIỂU Ý KIẾN CỦA MÌNH VỚI BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

2.01 “XIN PHÉP ĐỂ ĐƯỢC PHÁT BIỂU Ý KIẾN VỚI BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ” được đưa cho những ai muốn phát biểu ý kiến với Ban Hội Đồng Quản Trị về bất cứ vấn đề nào ở trong quyền hạn của Ban Hội Đồng Quản Trị và không có trong tờ chương trình. Những ai muốn phát biểu ý kiến về mục nào trong tờ chương trình sẽ có cơ hội phát biểu ý kiến khi mục trong tờ chương trình được nói đến và thuyết trình trong buổi họp. Những ai muốn phát biểu ý kiến phải lên bục để phát biểu. Mỗi người có đúng ba phút để phát biểu ý kiến. Ban Hội Đồng Quản Trị sẽ đưa cho nhân viên bắt cứ yêu cầu bằng văn bản nào được đưa cho họ vào thời điểm này. Các văn bản có thể được đề cập tới trong một buổi họp trong tương lai.

### **3. NHẬN XÉT VÀ TRUYỀN THÔNG**

---

3.01 Nghiệp Đoàn Teamsters.

3.02 Hiệp Hội Nhân Viên Nhà Trường của Tiểu Bang California (CSEA).

3.03 Hiệp Hội Quản Trị Viên của Alum Rock (ARAA).

3.04 Hiệp Hội của Các Nhà Giáo Dục của Alum Rock (AREA).

3.05 Giám Đốc Học Khu.

3.06 Ban Hội Đồng Quản Trị/Truyền Thông/Nhận Xét.

### **4. HỢP ĐỒNG TRÊN \$100,000 -- BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ / HAY CÓ BIỆN PHÁP "Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho chỉ là thông tin".**

4.01 Chuẩn Thuận Hợp Đồng cho Springboard Collaborative, “Có Chương Trình Dạy Học Chữ Vào Mùa Hè cho Học Sinh Học Lớp Mẫu Giáo đến Lớp 3” (Provide Summer Literacy Intervention Program for K-3rd Graders), Ban Chuyên Về Học Tập, \$172,500.00

### **5. VIỆC LÀM CỦA GIÁM ĐỐC HỌC KHU VÀ VIỆC LÀM CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ -- BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ / HAY CÓ BIỆN PHÁP "Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho chỉ là thông tin".**

5.01 Chuẩn Thuận Nhiệm Kỳ Được Làm Trong Ban Hội Đồng Quản Trị - Được làm ba nhiệm kỳ liên tiếp, mỗi một nhiệm kỳ là bốn năm.

5.02 Chuẩn Thuận Gia Hạn Thêm Hợp Đồng cho “Legal Services with Rehon & Roberts, APC.

5.03 Chuẩn thuận sửa đổi Luật 9121 của Ban Hội Đồng Quản Trị về Chức Vụ Chủ Tịch, Đọc Lần Thứ Hai.

5.04 Chuẩn thuận Nội Quy 4119.11/4219.11/4319.11 của Ban Hội Đồng Quản Trị về Quấy Nhiễu Tinh Dục, Đọc Lần Thứ Hai

5.05 Chuẩn thuận Nội Quy 4111/4211/4311 Tuyển Nhân Viên và Chọn Nhân Viên của Ban Hội Đồng Quản Trị, Đọc Lần Thứ Hai

5.06 Chuẩn thuận Nội Quy 5131 của Ban Hội Đồng Quản Trị về Hạnh Kiểm, Đọc Lần Thứ Hai

### **6. CHƯƠNG TRÌNH GIẢNG DẠY--BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ/HAY CÓ BIỆN PHÁP "Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho chỉ là thông tin".**

6.01 Đề Nghị của Trường cho Trường Adelante II học từ lớp mẫu giáo đến lớp 8 (Chỉ Là Thông Tin Mà Thôi)

6.02 THÔNG TIN/THUYẾT TRÌNH: Kế Hoạch Kiểm Soát Trách Nhiệm của Địa Phương (LCAP) – Thuyết trình về tìm kiếm lúc ban đầu.

### **7. NHÂN SỰ--BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ/HAY CÓ BIỆN PHÁP "Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho chỉ là thông tin".**

7.01 Từ Chức (chỉ là thông tin).

7.02 Chuẩn Thuận Quyết Định số 29-19/20 Tuần Lễ dành riêng cho Các Nhân Viên Thuộc Dạng Classified ngày 17 tháng 5 đến ngày 23 tháng 5 năm 2020

**8. LỊCH TRÌNH ĐƯỢC CHẤP THUẬN--BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ/HAY CÓ BIỆN PHÁP "Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho chỉ là thông tin".**

8.01 Chuẩn Thuận Biên Bản cho những ngày này: (1) Ngày 21 tháng 1 năm 2020, Buổi Họp được gọi là Board Study Session của Ban Hội Đồng Quản Trị và (2) Ngày 13 tháng 2 năm 2020, Sửa Đổi Biên Bản của Buổi Họp Bình Thường của Ban Hội Đồng Quản Trị.

8.02 Chuẩn Thuận nhận tiền ủng hộ.

8.03 Chuẩn thuận các sinh hoạt Gây Quỹ.

8.04 Chuẩn thuận nhận quà từ nhà cung cấp & nhận tiền.

8.05 Chuẩn Thuận Báo Cáo Số Học Sinh Ghi Danh/Số Học Sinh Đi Học cho Tháng Thứ 7 (từ ngày 17 tháng 2 năm 2020 đến ngày 13 tháng 3 năm 2020).

8.06 Chuẩn Thuận Hợp Đồng cho Các Dịch Vụ Chuyên Nghiệp – Các Công Ty/Các Tổ Chức.

8.07 Chuẩn thuận/Chấp thuận Thông Báo Công Việc Làm và Thay Đổi Công Việc Làm/ngày 9 tháng 4 năm 2020/Ban Nhân Sự.

8.08 BIỆN PHÁP: Chuẩn Thuận Khi Đi Ra Ngoài Tiểu Bang, NALEO Conference, Las Vegas, NV, ngày 23 tháng 6 đến ngày 25 tháng 6 năm 2020 cho Dolores Marquez-Frausto. Ước tính chi phí là \$2115.28.

8.09 Chuẩn Thuận Quyết Định Số 25-19/20: Tháng Dành Riêng cho Asian Pacific Heritage

8.10 Chuẩn Thuận Quyết Định Số 26-19/20: Tuần Lễ Dành Riêng cho Cinco De Mayo – từ ngày 4 tháng 5 đến ngày 8 tháng 5 năm 2020

8.11 Chuẩn Thuận Quyết Định Số 27-19/20: Tuần Lễ Dành Riêng cho Giáo Viên – từ ngày 4 tháng 5 đến ngày 8 tháng 5 năm 2020

**9. BUỔI HỌP KHÔNG CÔNG KHAI**

9.01 CÔNG BỐ VÀ NHẬN XÉT CỦA CÔNG CHÚNG VỀ CÁC MỤC ĐƯỢC THẢO LUẬN TRONG BUỔI HỌP KHÔNG CÔNG KHAI (Luật Chính Phủ Đoạn 54957.7).

9.02 BUỔI HỌP KHÔNG CÔNG KHAI: Ban Hội Đồng Quản Trị sẽ họp Buổi Họp Không Công Khai vào khoảng 9:00 p.m. Buổi Họp Công Khai sẽ bắt đầu sau khi Buổi Họp Không Công Khai kết thúc.

9.03 ĐÀM LUẬN VỚI LUẬT SƯ-ĐANG KIỆN TỤNG (Đoạn (1) của phần phân chia (d) của Đoạn 54956.9): Tên của Vụ Án: Học Khu Alum Rock Union Elementary School District chống lại Công Ty Del Terra Real Estate Services, Inc. và các công ty khác, ở Tòa Án Santa Clara County Superior Court, số của vụ án là: 19CV354180; và Leal & Trejo, APC chống lại Học Khu Alum Rock Union Elementary School District, ở Tòa Án Santa Clara County Superior Court, số của vụ án là: 19CV356647.

9.04 ĐÀM LUẬN VỚI LUẬT SƯ -- CÓ THỂ BỊ KIỆN TỤNG. Kiện tụng theo như Đoạn (2) hay Đoạn (3) của phần phân chia (d) (Đoạn 54956.9): có thể có chín vụ.

9.05 ĐÀM LUẬN VỚI LUẬT SƯ -- CÓ THỂ BỊ KIỆN TỤNG. Kiện tụng theo như Đoạn (2) hay Đoạn (3) của phần phân chia (d) (Đoạn 54956.9): Bồi Thường Thiệt Hại cho C. Guerra.

9.06 ĐÀM PHÁN VỚI NHỮNG NGƯỜI THƯƠNG LƯỢNG CỦA NGHIỆP ĐOÀN, CƠ QUAN NGHIỆP ĐOÀN CHO NHÂN VIÊN: CSEA (Hiệp Hội Nhân Viên Nhà Trường của Tiểu Bang California); Những Người Thương Lượng Của Học Khu: (1) Hilaria Bauer, Ph.D., Giám Đốc Học Khu; (2) Carlos Moran, Phó Giám Đốc Học Khu, Nhân Sự và Jess Serna, Người Dẫn Đầu Buổi Thương Thuyết.

9.07 ĐÀM PHÁN VỚI NHỮNG NGƯỜI THƯƠNG LƯỢNG CỦA NGHIỆP ĐOÀN, CƠ QUAN NGHIỆP ĐOÀN CHO NHÂN VIÊN: AREA (Hiệp Hội của Các Nhà Giáo Dục của Alum Rock); Những Người Thương Lượng Của Học Khu: (1) Hilaria Bauer, Ph.D., Giám Đốc Học Khu; (2) Carlos Moran, Phó Giám Đốc Học Khu, Nhân Sự và Jess Serna, Người Dẫn Đầu Buổi Thương Thuyết.

9.08 ĐÀM PHÁN VỚI NHỮNG NGƯỜI THƯƠNG LƯỢNG CỦA NGHIỆP ĐOÀN, CƠ QUAN NGHIỆP ĐOÀN CHO NHÂN VIÊN: NGHIỆP ĐOÀN TEAMSTER; Những Người Thương Lượng Của Học Khu: (1) Hilaria Bauer, Ph.D., Giám Đốc Học Khu; (2) Carlos Moran, Phó Giám Đốc Học Khu, Nhân Sự và Jess Serna, Người Dẫn Đầu Buổi Thương Thuyết.

## **10. BUỔI HỌP CÔNG KHAI BẮT ĐẦU – PHÒNG HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

10.01 BÁO CÁO VỀ BIỆN PHÁP TRONG BUỔI HỌP KHÔNG CÔNG KHAI.

## **11. CÁC BẢN BÁO CÁO NHẬN ĐƯỢC**

### **12. NHỮNG MỤC ĐƯỢC VIẾT CHO TỜ CHƯƠNG TRÌNH CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ TRONG TƯƠNG LAI**

12.01 Đề Nghị từ Ban Hội Đồng Quản Trị và/hay từ công chúng. Đề nghị phải được viết bằng văn bản gửi cho Giám Đốc Học Khu hay người được chỉ định với các tài liệu có liên quan và các thông tin khác, được nhận ít nhất là một tuần trước buổi họp đã được định sẵn. Các đề nghị nộp gần ngày kề cận buổi họp thì sẽ được dời lại vào buổi họp tới để có đủ thời gian duyệt xét và tham khảo. BB9322

## **13. KẾT THÚC**

13.01 Chủ Tịch kết thúc buổi họp.

## **14. (CÁC) BUỔI HỌP TỚI**

14.1 Ngày 14 tháng 5 năm 2020 (Niên Học 2019-2020).